

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)

Структурное подразделение Институт филологии и социальных
коммуникаций

Кафедра романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ

Директор Института филологии и
социальных коммуникаций

 О.С. Перетятая
« 18 » июня 2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Филологический анализ текста

По направлению подготовки 45.04.01 Филология

Программа магистратуры – Зарубежная филология. Немецкий язык и второй
иностраннный язык (английский)

Квалификация выпускника – магистр

Форма обучения – очная

Курс – 2 (3 семестр)

Луганск
2023 год

Рабочая программа учебной дисциплины «Филологический анализ текста» является частью основной профессиональной образовательной программы для подготовки магистров по направлению подготовки 45.04.01 Филология, программа магистратуры Зарубежная филология. Немецкий язык и второй иностранный (английский) очной формы обучения.

Составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.01 Филология, утвержденным приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации № 980 от 12 августа 2020 г.

СОСТАВИТЕЛЬ:

доцент кафедры романо-германской филологии ФГБОУ ВО «ЛГПУ»
Скляр Наталья Владимировна
ст. преподаватель кафедры романо-германской филологии
ФГБОУ ВО «ЛГПУ» Стасевич Юлия Юрьевна.

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры романо-германской филологии


«15» мая 2023г., протокол № 11

И.о. заведующего кафедрой
романо-германской филологии

 Н.В. Скляр

Одобрена на заседании Учебно-методической комиссии Института филологии и социальных коммуникаций
«16» мая 2023г., протокол № 10

Председатель

 О.В. Мифтахова

СОГЛАСОВАНО:

И.о. заведующего учебно-методическим отделом

 В.В. Савенков
«17» мая 2023г.

Структура и содержание учебной дисциплины

1. Цели и задачи учебной дисциплины

Цель изучения дисциплины – ознакомление магистрантов с методами и анализом художественного текста в рамках программы, предложенной для магистрантов второго года обучения.

Задачи: формирование у магистрантов знаний о стилистической структуре немецкого языка, навыков и умений практического использования исследуемых стилистических явлений.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Учебная дисциплина «Филологический анализ текста» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений Блока 1.

Необходимыми условиями для освоения дисциплины являются:

знания: общеупотребительной, профессионально-трудовой, социально-культурной и общественно-политической лексики;

умения: читать и понимать немецкоязычные художественные тексты, передавать их содержание на немецком языке; творчески применять знания при написании докладов, переводе и анализе художественных текстов;

навыки: использования методов анализа художественного текста.

Содержание дисциплины является логическим продолжением содержания дисциплин «Практика устной и письменной речи немецкого языка», «Практическая грамматика немецкого языка», «Лексикология немецкого языка», «Стилистика» и служит основой для освоения дисциплин «Основы сопоставительных исследований» «Теория и практика перевода немецкоязычного текста в контексте межкультурной коммуникации».

3. Требования к результатам освоения содержания дисциплины

Студенты, завершившие изучение дисциплины «Филологический анализ текста», должны

- **знать** основные типы текстов, понятие тропа и его разновидности, словарный состав немецкого языка по его функциональному и семантико-экспрессивному употреблению;
- **уметь** распознавать и практически использовать изученные стилистические явления;
- **владеть** навыками анализа художественного текста.

Перечисленные результаты образования являются основой для формирования следующих компетенций:

Общепрофессиональных:

- способность применять в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, широкий спектр коммуникативных стратегий и тактик, риторических и стилистических приемов, принятых в разных сферах коммуникации (ОПК-1);

- способность владеть широким спектром методов и приемов филологической работы с различными типами текстов (ОПК-3);

Профессиональных:

- способность к созданию, редактированию, реферированию систематизированию и трансформации (например, изменению стиля, жанра, целевой принадлежности текста) всех типов текстов, включая программные продукты для телерадиовещательных СМИ (ПК-10).

4. Структура и содержание учебной дисциплины

4.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов (зач. ед.)	
	Очная форма	Заочная форма
Общая учебная нагрузка (всего)	108 (3 зач. ед)	-
Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего часов) в том числе:	30	-
Лекции	20	-
Семинарские занятия	28	-
Практические занятия	-	-
Контрольные работы	4	-

Курсовая работа / курсовой проект	-	-
Другие формы организации образовательного процесса	-	-
Самостоятельная работа студента (всего часов)	56	-
Форма аттестации	Зачет	-

4.2. Содержание разделов учебной дисциплины

2 курс

3 семестр

Thema 1. Stile der Texte.

Thema 2. Textthema und Textinhalt.

Thema 3. Wortschatz der deutschen Sprache aus stilistischer Sicht.

Thema 4. Phonologische, grammatische, morphologische Ebenen aus stilistischer Sicht.

Thema 5. Syntax aus stilistischer Sicht.

Thema 6. Besondere syntaktische Erscheinungen als Stilfiguren der Anordnung und Platzwechsels.

Thema 7. Mittel der Bildkraft.

4.3. Лекции

№ п/п	Название темы	Объем часов	
		Очная форма	Заочная форма
3 семестр			
1.	Stile der Texte.	4	-
2.	Textthema und Textinhalt.	4	-
3.	Wortschatz der deutschen Sprache aus stilistischer Sicht.	4	-
4.	Phonologische, grammatische, morphologische Ebenen aus stilistischer Sicht.	4	-
5.	Syntax aus stilistischer Sicht.	4	-
Итого:		20	-

4.4. Семинарские занятия

№ п/п	Название темы	Объем часов	
		Очная форма	Заочная форма
3 семестр			
1.	Stile der Texte.	2	-
2.	Textthema und Textinhalt.	4	-
3.	Wortschatz der deutschen Sprache aus stilistischer Sicht.	2	-
4.	Phonologische, grammatische, morphologische Ebenen aus stilistischer Sicht.	4	-
5.	Syntax aus stilistischer Sicht.	4	-
6.	Besondere syntaktische Erscheinungen als Stilfiguren der Anordnung und Platzwechsels.	2	-
7.	Lexisch-syntaktische Stilfiguren zur Verknüpfung zwischen Wörtern, Wortgruppen, Sätzen und Absätzen.	4	-
7.	Mittel der Bildkraft.	4	-
8.	Figuren der unlogischen Verbindung zum Ausdruck von Humor uns Satire.	2	-
Итого:		28	-

4.5. Лабораторные работы – не предусмотрены учебным планом

4.6. Самостоятельная работа студентов

№ п/п	Название темы	Вид самостоятельной работы	Объем часов	
			Очная форма	Заочная форма
3 семестр				
1.	Stile der Texte.	Подготовка докладов по теоретическим вопросам. Выполнение практических заданий	8	-
2.	Textthema und Textinhalt.	Подготовка докладов по теоретическим вопросам. Выполнение практических заданий	8	-
3.	Wortschatz der deutschen Sprache aus stilistischer Sicht.	Подготовка докладов по теоретическим вопросам.	8	-
4.	Phonologische, grammatische, morphologische Ebenen aus stilistischer Sicht.	Подготовка докладов по теоретическим вопросам.	8	-
5.	Syntax aus stilistischer Sicht.	Подготовка докладов по теоретическим	8	-

		вопросам.		
6.	Besondere syntaktische Erscheinungen als Stilfiguren der Anordnung und Platzwechsels.	Подготовка докладов по теоретическим вопросам. Выполнение практических заданий	8	-
7.	Mittel der Bildkraft.	Подготовка докладов по теоретическим вопросам. Выполнение практических заданий	8	-
Итого:			56	-

4.7. Курсовые работы - не предусмотрены учебным планом.

5. Методическое обеспечение, образовательные технологии

- самостоятельная работа студента с литературой на бумажном носителе, с ресурсами сети Интернет;
- выполнение грамматических упражнений;
- текущее и контрольное тестирование;
- выполнение самостоятельных и индивидуальных заданий;
- создание репродуктивных индивидуальных работ (написание сочинений, диалогов, подготовка проектов, докладов, презентаций)
- самостоятельное продуцирование текстов с учетом заданных параметров;
- подготовка к диспуту и дискуссии;
- ролевые игры;
- аудиторное обсуждение текстов.

6. Формы контроля освоения дисциплины.

- тестирование;
- метод опроса;
- письменные домашние задания;
- контрольные работы.

Итоговый контроль по результатам дисциплины проходит в форме зачета.

Система накопления баллов по видам работ отражается в таблице:

Система оценивания учебных достижений студентов очной формы обучения

Вид учебной работы	Количество баллов
3 семестр	
Семинарские занятия	60
Самостоятельная работа студента	20
Зачет	20
Итого за семестр:	100

Накопительная система оценивания по 100-балльной шкале

Четырехбал- льная система оценивания экзамена	100- балльная шкала	Буквенная шкала, соответствующая 100-балльной шкале	Система оцени- вания зачета
Отлично	90–100	А – отлично – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному	Зачтено
Хорошо	83–89	В – очень хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному	
Хорошо	75–82	С – хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью; некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками	

Удовлетворительно	63–74	D – удовлетворительно – теоретическое содержание дисциплины освоено частично, но пробелы не носят существенного характера; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, содержат ошибки	
Удовлетворительно	50–62	E – посредственно – теоретическое содержание курса освоено частично; некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные программой обучения учебные задания не выполнены либо качество выполнения некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному	
Неудовлетворительно	21–49	FX – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично; необходимые практические навыки работы не сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий	Не зачтено
Неудовлетворительно	0–20	F – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса не освоено; необходимые практические навыки работы не сформированы; все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий	

7. Учебно-методическое и программно-информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература:

1. Поповская. Лингвистический анализ художественного текста в вузе [Текст] : учеб. пособие для студ. филол. фак. / Поповская. – 2-е изд., доп. и перераб.. – Ростов н/Д : Феникс, 2006. – 512 с.

2. Николина Н. А. Филологический анализ текста [Текст] : учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений / Н. А. Николина. – 3-е изд., стер.. – М. : Академия, 2008. – 272 с.
3. Тюпа. Анализ художественного текста [Текст] : учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений / Тюпа. – М. : Академия, 2006. – 336 с.

б) дополнительная литература:

1. Ризель Э. Г. Стилистика немецкого языка [Текст] = Stilistik der deutschen sprache / Э. Г. Ризель. – М. : Высшая школа, 1963. – 487 с.
2. Das Lese-paradies 2. / Упоряд. Б.І. Гінка. – Тернопіль : навчальна книга. – Богдан, 2007. – 240 с.

в) Интернет-ресурсы:

1. <http://www.li-go.de/prosa/rhetorik/rhetorikanalyse.html>
2. <https://www.inhaltsangabe.de/wissen/>
3. <http://wortwuchs.net/>
4. <http://www.sofatutor.com/deutsch/textanalyse-und-interpretation>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Комплект учебно-методической, научной и справочной литературы по проблемам дисциплины, презентационная техника (проектор, экран, компьютер/ноутбук, магнитофон, аудиофайлы).

9. Лист дополнений и изменений

№ п/п	Дата внесения изменения / дополнения	Основание	Содержание изменения / дополнения	Лица, подтверждающие изменение / дополнение	
				Заведующий кафедрой (Фамилия, инициалы, подпись)	Директор / декан (Фамилия, инициалы, подпись)